

52

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ
ТАДЖИКИСТАН
МЕЖГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКО-ТАДЖИКСКИЙ
(СЛАВЯНСКИЙ) УНИВЕРСИТЕТ»

Факультет иностранных языков

Кафедра английской филологии

«УТВЕРЖДАЮ»

«*1*» *августа* 2024 г.

Зав. Кафедрой

К.ф.н., доцент Турсунова Ф.Р.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

по учебной дисциплине

Практикум по культуре речевого общения 1 иностранного языка

45.05.01 «Перевод и переводоведение»

Специалитет

Форма обучения – очная

Душанбе 2024г.

ПАСПОРТ

ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

по дисциплине (модулю) Практический курс речевого общения
1 иностранного языка

9 семестр

№ п/п	Контролируемые разделы, темы, мо- дули*	Формируе- мые компе- тенции	Оценочные средства		
			Количество тестовых заданий	Другие оценочные сред- ства	
				Вид	Количество
1	Unit 8.” The case for the defence” p.202-205.. Vocab- ulary notes. Word combinations pp. 202-208. Grammar .may(might) p.216	ОПК-3 ПК -2 ПК -3 ПК – 4 ПК – 6 ПСК – 3,2	1	Пересказ ан- глийских тек- стов. Проверка письменных переводов студентов. Устный опрос.	1 1 1
2	Unit 8 Text “The case for defence”p. 202. Comprehen- sive exercises 1- 4p.206. Word Combina- tions. Grammar: may (might) Exercises 24-27 p 217.	ОПК – 3 ПК – 2 ПК - 3 ПК-4 ПК-6 ПСК-3,2	1	Пересказ ан- глийских тек- стов. Перевод/об- ратный пере- вод текста. Проверка письменных переводов студентов.	1 1 1
3	Unit 8. Text “The case for defence”	ОПК-3 ПК -2	1	Проблемное обсуждение.	1

	p.202 Key structures and word study. Exercises 7-10 pp. 209-210. Grammar: may (might) exercises 26,27 p. 218.	ПК-3 ПК-4 ПК-6 ПСК-3,2		Сообщение по теме на основе активной лексики. Проверка письменных переводов студентов.	1 1
4	Unit 8. "The case for the defence" p.202. Key structure and word study. Exercises 11-13 pp. 210-211. Grammar: may (might) Exercise 28 p. 218.	ОПК- 3 ПК-2 ПК-3 ПК-4 ПК-6 ПСК -3,2	1	Проблемное обсуждение. Пересказ английских текстов. Устный опрос.	1 1 1
5	Unit 8. Text "The case for the defence" p. 202. .Key structure and word study Exercises 14, 15 p. 211. Grammar: may (might) exercise 29 pp. 218 – 219.	ОПК-3 ПК-2 ПК-3 ПК-4 ПК-6 ПСК-3,2	1	Пересказ английских текстов. Проблемное обсуждение Устный опрос.	1 1 1
6	Unit 8 Text "The case for the defence". Key structures and word	ОПК-3 ПК-2 ПК-3 ПК-4 ПК-6	1	Проверка письменных переводов студентов.	1 1

	study. Exercise 17 - 18 pp. 212 – 213.. Grammar: may (might) exercise 16-18 p. 219	ПСК-3,2		Проблемное обсуждение Сообщение по теме на основе активной лексики.	1
7	Unit 8. Text “the case for the defence.” P. 202. Key structures and word study. Exercises 19 –20 p. Grammar: may (might) exercise 31 p.219.	ОПК-3 ПК-2 ПК-3 ПК-4 ПК-6 ПСК-3,2	1	Проверка письменных переводов студентов. Проблемное обсуждение.	1 1
8	Unit 8. Text “The case for the defence” p. 202. Key structures and word study exercise 22 p. 216. Grammar: may (might) Revision.	ОПК-3 ПК-2 ПК-3 ПК-4 ПК-6 ПСК-3,2	1	Проверка письменных переводов студентов. Проблемное обсуждение. Устный опрос.	1 1 1
9	Unit 8. Text “The case for the defence” p. 202. Speak on the following topics. Exercise 21 p. 215. Grammar: may (might) Revision.	ОПК-3 ПК-2 ПК-3 ПК-4 ПК-6 ПСК-3,2	1	Проблемное обсуждение. Сообщение по теме на основе активной лексики. Пересказ английских текстов.	1 1 1

10	Unit 8. Text “ The case for the defence” p. 202. Text for the analysis.	ОПК-3 ПК-2 ПК-3 ПК-4 ПК-6 ПСК-3,2	1	Сообщение по теме на основе активной лексики. Первод/обратный перевод Устный опрос.	1 1 1
11	Unit 8. Text “ The classless society” pp. 220 – 221. Assignments pp. 221 – 222.	ОПК-3 ПК-2 ПК-3 ПК-4 ПК-6 ПСК-3,2	1	Проблемное обсуждение. Проверка письменных переводов студентов. Устный опрос.	1 1 1
12	Unit 8. Text . Exercise 35 pp. 223 – 224 Text analysis.	ОПК-3 ПК-2 ПК-3 ПК-4 ПК-6 ПСК-3,2	1	Проблемное обсуждение. Пересказ английских текстов. Устный опрос.	1 1 1
13	Unit 8. Speak on the following topics exercises 34 p. 222.	ОПК-3 ПК-2 ПК-3 ПК-4 ПК-6 ПСК-3,2	1	Сообщение по теме на основе активной лексики. Проверка письменных переводов студентов.	1 1

14	Unit 8. Text Exercise 36 pp. 224 – 225. Text analysis.	ОПК-3 ПК-2 ПК-3 ПК-4 ПК-6 ПСК3,2	1	Проблемное обсуждение. Сообщение по теме на основе активной лексики. Устный опрос.	1 1 1
15	Unit 8. Exercise 37 p. 225. Act as interpreter. Exercise 38 p. 226.	ОПК-3 ПК-2 ПК-3 ПК-4 ПК-6 ПСК-3,2	1	Проблемное обсуждение. Проверка письменных переводов студентов.	1 1
16	Unit 8. Tell the story in the picture. Exercise 42 p.228. Point to ponder.Exercise 43 p. 228.	ОПК-3 ПК-2 ПК-3 ПК-4 ПК-6 ПСК-3,2	1	Сообщение на основе активной лексики. Перевод/ обратный перевод текста. Проблемное обсуждение.	1 1 1
17	Revision of the covered material. Story for analysis :Ball of paper.”	ОПК-3 ПК-2 ПК3 ПК4 ПК6 ПСК-3,2	1	Сообщение по теме на основе активной лексики. Проверка письменных переводов студентов. Устный опрос.	1 1 1
18	. Revision of the covered material. Story for analysis. “A vote of no confidence.”	ОПК-3 ПК-2 ПК3 ПК4 ПК6 ПСК-3,2	1	Проблемное обсуждение. Пересказ английских текстов. Устный опрос.	1 1 1
Всего:			18		51
10 семестр					

1	Unit 9. Text "The hotel" pp 229 -231. Word combinations. pp.231-233.	ОПК-3 ПК-2 ПК3 ПК4 ПК6 ПСК-3,2	1	Проблемное обсуждение. Пересказ английских текстов. Устный опрос.	1 1 1
2.	Unit 9. Text "The Hotel" p. 229. Exercises 8,9 p. 233. Grammar. Modal Verb "Must" Exercises 30-33 pp 189-190.	ОПК-3 ПК-2 ПК3 ПК4 ПК6 ПСК-3,2	1	Проблемное обсуждение. Пересказ английских текстов. Устный опрос	1 1 1
3	Unit 9. Text "The Hotel" p. 229. Comprehensive Exercises 1-8 p.233. Grammar: Modal verb "Must: Exercises 33-37 pp. 190-191.	ОПК-3 ПК-2 ПК3 ПК4 ПК6 ПСК-3,2	1	Проблемное обсуждение. Пересказ английских текстов. Устный опрос	1 1 1
4	Unit 9. Text "The Hotel" p.229. Exercises 10-13 pp. 234-235. Grammar: Modal verb "Can/ Could" Exercises 39-40 pp. 192-193.	ОПК-3 ПК-2 ПК3 ПК4 ПК6 ПСК-3,2	1	Проблемное обсуждение. Пересказ английских текстов. Устный опрос	1 1 1
5	Unit 9. "The Hotel" Key structures and Word study. Exercises 14 – 18 pp. 235 – 236. Grammar: Modal verb "Can/ Could" exercises 42-43 pp. 193-194.	ОПК-3 ПК-2 ПК3 ПК4 ПК6 ПСК-3,2	1	Проблемное обсуждение. Пересказ английских текстов. Устный опрос	1 1 1
6	Unit 9. Text "The Hotel" p. 229. Key structure and Word study. Exercises 19 – 24	ОПК-3 ПК-2 ПК3 ПК4 ПК6	1	Проблемное обсуждение. Пересказ английских текстов.	1 1 1

	pp. 236-239. Grammar: Mixed Bag. Exercises 44, 45 p. 194.	ПСК-3,2		Устный опрос	
7	Unit 9. Text “The Hotel” p.229. Text analysis. Grammar: Revision. Modal verb “can”, “must”	ОПК-3 ПК-2 ПК3 ПК4 ПК6 ПСК-3,2	1	Проблемное обсуждение. Пересказ ан- глийских тек- стов. Устный опрос	1 1 1
8	Unit 9. Speak on the Following topics. Exercise 25 p.238. Text translation Exercise 28 p. 240.	ОПК-3 ПК-2 ПК3 ПК4 ПК6 ПСК-3,2	1	Проблемное обсуждение. Пересказ ан- глийских тек- стов. Устный опрос	1 1 1
9	Unit 9. Reading and Paragraph writing. Exercise 31 pp. 242 – 244. Assignments pp. 244 – 245. Grammar. Revision. Tense. Voice Subjunctive Mood. Exercise 27 p. 241.	ОПК-3 ПК-2 ПК3 ПК4 ПК6 ПСК-3,2	1	Проблемное обсуждение. Пересказ ан- глийских тек- стов. Устный опрос	1 1 1
10	Unit 9. Text “Novelist at work” p. 246. Exercise 35 p. 247. Grammar. Revision Tense. Voice. Subjunctive Mood Exercises 28-30 pp. 241 – 242.	ОПК-3 ПК-2 ПК3 ПК4 ПК6 ПСК-3,2	1	Проблемное обсуждение. Пересказ ан- глийских тек- стов. Устный опрос	1 1 1
11	Unit 9. Act as Interpreter. Exercise 36 p. 248. Grammar: Revision. Verbal. Exercise 30 p. 265.	ОПК-3 ПК-2 ПК3 ПК4 ПК6 ПСК-3,2	1	Проблемное обсуждение. Пересказ ан- глийских тек- стов. Устный Опрос	1 1 1

12	Unit 9. Working in Pairs. Exercise 38, 39 p. 249. Grammar: Verbals. Exercises 31-33 p. 266.	ОПК-3 ПК-2 ПК3 ПК4 ПК6 ПСК-3,2	1	Проблемное обсуждение. Пересказ английских текстов. Устный опрос	1 1 1
13.	Unit 9. Points to Ponder. Exercise 40 p. 249. Text analysis.	ОПК-3 ПК-2 ПК3 ПК4 ПК6 ПСК-3,2	1	Проблемное обсуждение. Пересказ английских текстов. Устный опрос	1 1 1
14.	Revision of the Covered material. Text analysis.	ОПК-3 ПК-2 ПК3 ПК4 ПК6 ПСК-3,2	1	Проблемное обсуждение. Пересказ английских текстов. Устный опрос	1 1 1
Всего:			14		42

**МОУ ВО РОССИЙСКО-ТАДЖИКСКИЙ (СЛАВЯНСКИЙ)
УНИВЕРСИТЕТ**

Факультет иностранных языков

Кафедра английской филологии

Билеты рассмотрены и
одобрены на заседании
кафедры

Протокол № _____ от «__» ____ 2024г.

Заведующая кафедрой

К.ф. н., доцент Турсунова Ф.Р.

«Утверждаю»

Декан ф-та иностранных языков

Саидова Л.В.

**МОУ ВО «Российско –Таджикский (Славянский)
Университет»**

**БИЛЕТЫ ДЛЯ ИТОГОВОГО КОНТРОЛЯ ЗНАНИЙ (ЗАЧЕТА)
В УСТНОЙ (ТРАДИЦИОННОЙ ФОРМЕ)**

По **Практическому курсу речевого общения I иностранного языка**
наименование дисциплины (модуля)

для 45.05.01 «Перевод и переводведение» (английский язык)

*шифр/направление
специалитет*

*наименование профиля / специализации / программы
очная*

форма обучения

Билет № 1

- 1 Retell the story “Daughter” by Er. Collins pp.49-54.
- 2 Translate 10 lines of the story in the written form.
- 3 Put 10 questions to the story mentioned above.
- 4 Speak on the topic “What are the books everybody should read as a child?”

Билет № 2

1. Retell the story “The wind blows” by K. Mansfield
2. Translate 10 line of the story in the written form.
3. Put 10 questions to the story mentioned above.
4. Speak on the topic “Where there is a will there is a way.”

Перечень текстов, предлагаемых на зачете.

1. “Wild flowers” by Ers. Caldwell.
2. “The grass fire” by Ers. Caldwell.
3. “The voice” by V. S. Pritchett
4. “The boarded window” by Amb. Bierce.
5. “Incident on a lake” by J. Collier.
6. “Great possibilities” by J. Collier.
7. “The teacher” by Sh. Anderson.
8. “Dusky Ruth” by Alf. Coppard
9. “Incident on a lake” by J. Collier.
10. “Mother” by Sh. Anderson.

Перечень топиков, предлагаемых на зачете.

- What is one of the main rules of polite behavior?
- Why must you take care not to be late if are expected at a certain hour?
- Who is supposed to introduce you to the guests?
- Why had you better to hide you disappointment, ill temper?
- Why is it necessary to keep you temper when arguing a point?
- True friendship – what it means for you?
- The qualities that make a good doctor.
- Medical care in Tajikistan.

К комплекту билетов прилагаются разработанные преподавателем и утвержденные на заседании кафедры критерии оценки по дисциплине.

Критерии оценки к зачету:

«зачтено» выставляется студенту, если студент полно и аргументированно отвечает на поставленные вопросы т обнаруживает понимание материала, умеет оперировать фактическим материалом;

-«не зачтено» выставляется студенту, если студент допускает ошибки в формулировке определений и правил, беспорядочно и неуверенно излагает материал, недостаточно владеет фактическим материалом.

Университет
БИЛЕТЫ ДЛЯ ИТОГОВОГО КОНТРОЛЯ ЗНАНИЙ
(ЭКЗАМЕНА) В УСТНОЙ (ТРАДИЦИОННОЙ) ФОРМЕ

Факультет иностранных языков

Кафедра английской филологии

по Практическому курсу речевого общения

Специалитет

Очное

Билет № 1

1. Text Analysis ‘The Beauty of the Dead’ by H. E. Bates

2. Speak on the topic “Scientists work for peace”

Билет № 2

1. Text Analysis “A cup of tea” by K Mansfield

2. Speak on the topic “Science in our life”

Примерный перечень текстов для анализа.

1. “Barrington” by John Lang;
2. “Clear profit” by Don Edwards;
3. “Fair of face” by Cecil Hare;
4. “The Cannibals” by Stefan Heym;
5. “Over the river and through the wood” by John O’Hara;
6. “The pleasure of solitude” by John Cheever;
7. “The Apple tree” by John Galsworthy;
8. “German Harry” by W.S. Maugham;
9. “To the mountains” by Paul Horgan;
10. “The real thing” by Henry James.

К комплекту экзаменационных билетов прилагаются разработанные преподавателем и утвержденные на заседании кафедры критерии оценки по дисциплине.

Критерии оценки:

- оценка «**отлично**» выставляется студенту, если студент обнаруживает понимание материала, излагает материал последовательно и правильно, речь оформлена правильно фонетически и интонационно;
- оценка «**хорошо**» выставляется студенту, если студент излагает материал последовательно и правильно, правильное оформление речи, но допускает ошибки в речи;
- оценка «**удовлетворительно**» выставляется студенту, если он излагает материал непоследовательно и неполно, выбор лексических и грамматических средств не соответствует курсу, опускает много ошибок в речи;
- оценка «**неудовлетворительно**» выставляется студенту, если он обнаруживает непонимание текста, беспорядочно и неуверенно излагает материал статей, выбор лексических и грамматических средств не соответствует курсу, допускает много ошибок в фонетическом и интонационном оформлении речи.

Составитель: преп. Ибрагимова Н. М.

« _____ »

Перечень оценочных средств

№ п/п	Наименование оценочного средства	Характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в ФОС
1.	Проверка письменных переводов	Письменные упражнения позволяют проверить уровень подготовки к практическому занятию всех обучающихся в группе, при этом оставляя достаточно учебного времени для иных форм педагогической деятельности.	Translate sentences using active vocabulary, paraphrase word combinations
2.	Перевод\обратный перевод текстов	Метод, при котором обучающиеся приобретают навыки творческого мышления.	Texts and exercises for translation of the units.
3.	Устный опрос	Средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимися на темы, связанные с изучаемой дисциплиной и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.	Texts, active vocabulary
4.	Сообщение по теме	Проблемное задание, в котором обучающемуся предлагают осмыслить реальную профессионально-ориентированную ситуацию, необходимую для решения данной проблемы.	Your living in a hotel.
5.	Проблемное обсуждение	Оценочные средства, позволяющие включить обучающихся в процесс обсуждения спорного вопроса, проблемы и оценить их умение аргументировать собственную точку зрения.	Points to ponder

**МОУ ВО «Российско-Таджикский» (Славянский) Университет»
Кафедра _английской филологии**

УСТНЫЙ ОПРОС

**по дисциплине (модулю) Практический курс речевого общения
1 иностранного языка.**

Задание (я):

Comment on the following problems:

- You are disappointed in your profession you have chosen.
- They say you are fond of travelling.
- Can you always rely on your friends?
- You are too proud of your success.
- How are you getting ready for your first school practice?
- Art may treat a sick man.
- Children are our future.
- Do you hate interference or being interfered?
- Do you agree that tastes differ?
- Do you have any sense of humour?

Критерии оценки:

- * оценка «**зачтено**» выставляется студенту, если студент самостоятельно работал с лингвистической литературой , проанализировал фактический языковой материал, сделал выводы.
- * оценка «не зачтено» выставляется студенту, если он не выполнил работу самостоятельно, не проанализировал конкретный языковой материал, не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры.

Составитель:

Преп. Ибрагимова Н. М.

**МОУ ВО «Российско-Таджикский» (Славянский) Университет»
Кафедра английской филологии**

**Проблемное обсуждение
по дисциплине (модулю) Практический курс речевого общения
1 иностранного языка.**

Темы проблемного обсуждения:

- True friendship what it means to be.
- Medical care in your republic.
- Describe a visit to the dentist's (doctor's).
- The qualities that make a good doctor.
- My understanding of success in life.
- An ounce of prevention is worth a pound of care.
- Where is a will there is a way.
- Some books are to be tasted, others to be swallowed and some few to be chewed and digested.
- Do people deserve to possess the beauty of nature?
- Some people prefer to live in the country, the other prefer to live in the city. What do you prefer?
- Only people who earn a lot of money are successful. Do you agree or disagree with this statement?
- How do movies or television influence people's behavior? Use reasons and specific examples to explain your answer.

Критерии оценки:

-“**Отлично**” – правильное фонетическое и интонационное оформление речи, выбор лексических, грамматических и стиливых средств соответствует уровню основного курса изучения иностранного языка в высшем учебном заведении; основная информация по теме передана полностью.

-“**Хорошо**” - правильное фонетическое и интонационное оформление речи, выбор лексических и грамматических средств соответствует уровню основного курса изучения иностранного языка в высшем учебном заведении, но допущены ошибки (не более 2 лексических, не более 3 грамматических); освоенная информация по теме передана достаточно полно.

-“**Удовлетворительно**” - некорректное фонетическое и интонационное оформление речи, выбор лексических и грамматических средств соответствует уровню вводно-коррективного курса изучения иностранного языка в высшем учебном заведении, допущены ошибки (не более 4 лексических, не более 5 грамматических); освоенная информация по теме передана не достаточно полно.

-“**Неудовлетворительно**” - некорректное фонетическое и интонационное оформление речи, выбор лексических и грамматических средств соответствует уровню

вводно-коррективного курса изучения иностранного языка в высшем учебном заведении, но допущены ошибки (более 7 лексических, более 7 грамматических); освоенная информация по теме передана фрагментарно.

- оценка «**зачтено**» выставляется студенту, если он полно и аргументированно излагает материал, умеет оперировать фактическим материалом и анализировать его. Студент получает от 10 до 5 баллов.

- оценка «**не зачтено**» - отмечаются недостатки в подготовке студента, недостаточно владеет материалом. Студент получает 0 баллов.

Составитель: преп.

Ибрагимова Н. М.

КОМПЛЕКТ ЗАДАНИЙ ДЛЯ КОНТРОЛЬНОЙ РАБОТЫ

по дисциплине (модулю) **Практический курс речевого общения**

I иностранного языка

(наименование дисциплины, модуля)

Тема: Making an invitation.

Вариант 1

Задание 1. Give Russian equivalents to the following phrases:

Charming woman, child, smile, place, home, room, day, dress.

Задание II. Translate the following sentences from Russian into English using the active vocabulary.

1. Мне нужно идти. Я и так уже опаздываю.
2. С вашим другом приятно разговаривать, он очень умный человек. К тому же, он знает пять иностранных языков.
3. Для своих десяти лет ребенок был очень смысленый.
4. У этой актрисы очень заурядная внешность. Я никогда не подозревал, что она может быть такой привлекательной на экране.
5. Ему нечего бояться операции. Все будет хорошо.
6. Они говорили шепотом, боясь разбудить спящего ребенка.
7. Вам нечего опасаться за его здоровье, для этого нет причин.
8. Жаль, что я не занял тогда деньги и не купил словарь. Теперь его нет в продаже.
9. У него всегда такой вид, как –будто он спешит куда-то.
10. Пора бы организовывать выставку его картин.

Задание III. Fill in prepositions.

1. I'd like to have a word ----you ----connection ----their offer.
2. He would have never borrowed money ----you without good reason.
3. There isn't much sense ---- warning him ----the danger of the trip, he knows it all himself.
4. He had an unpleasant feeling as if she were suspected ----telling a lie.
5. After supper Father settles ---- his favourite armchair ----the evening paper, as it was his habit.
6. There is hardly another student ---- our group who could equal your friend ---- intelligence.
7. Her friends visited her daily to liven ----her stay ----hospital.
8. Her taste ---- clothes admirable, she is very particular ---- what she wears.
9. I don't think you are fair ---- your attitude --- new typist.
10. ---- all the good will---- the world I can't help you, I am no good ---- solving such problem.

Вариант 2

Задание I. Find Russian equivalents to the following phrases

Ordinary work, job, task, day, case, dress, situation, party, person, people.

Задание II. Translate sentences from Russian into English using the active vocabulary.

1. Все, казалось, было в полном порядке.
2. Все думали, что он просто простудился, а болезнь оказалась серьезной.
3. Если вы не поторопитесь, то наверняка, попадете в час пик.
4. Красота города, говорят, определяется его географическим положением.
5. Вы не будете возражать, если я держу этот журнал ещё на 2-3 дня?
6. Трудно сказать, почему он безразлично отнесся к нашему предложению.
7. Казалось, он был чем-то расстроен. Вероятно, результаты опыта оказались неудовлетворительными.
8. Задание было довольно трудным и мы не ожидали, что он так быстро справится с ним.
9. Этим летом на озере Байкал ожидается большой наплыв туристов.
10. Советуем вам обратиться к секретарю. Он скажет вам, кто именно занимается этим делом.

Задание III. Fill in prepositions.

1. Though she has a driver's license, she drives, ---- fear ---- meeting ---- the accident.
2. She told herself that she probably was making a fuss ---- nothing.
3. As was to be expected, all those present piled him ---- questions ---- his expedition.
4. I wish we could find more sensible solution --- this problem.
5. He couldn't fit the key ---- lock.
6. What if I drop ---- Monday? - ---- all means.
7. I'd like to ask you ---- our country place ---- the weekend.
8. Why stay ---- town ---- such fine weather?
9. We've got room enough ---- a dozen people ---- least.
10. She hasn't had time to get used ---- awful handwriting.

Тема: A visit to the doctor.

Вариант 1

Задание 1. Paraphrase the following phrases.

1. "Then all I can say is", he **fluttered out**, "you've made a pretty mess of it".
2. You come down here **worrying me out of my life**.
3. And Soames in **his stealthy tenacity**, laid his plans.
4. He was **at the head** of the expedition.
5. God knows she tried **to stifle** her pride, suspicion, her jealousy!
6. She **ran her eyes** over the boy with suspicion.
7. **I warned** him but he paid no attention.
8. **I can't stand** when the people **suffer**.
9. How long did it take you **to pack your things**?
10. It took him the better part of the morning **to paint** the fence.

Задание II. Translate the following sentences from Russian into English.

1. Это особый случай, на него следует обратить внимание.
2. В нашей стране уделяется большое внимание науке.
3. Новый метод лечения ревматизма, разработанный группой – медиков, успешно применяется на практике.
4. Он хорошо знает предмет теоретически, но у него не было еще случая применить свои знания на практике.
5. У нее радостно забилося сердце при виде ее родного города.
6. Угадайте, пожалуйста, на каких условиях можно снять зал в ресторане для вечера.
7. Я уверена, что он не хотел обидеть вас.
8. Если вы хотите иметь разговорную практику на английском языке, советую вам поработать с иностранной делегацией в качестве экскурсовода.
9. Когда меня попросили рассказать о случившемся, она подала мне знак молчать.
10. За последнее время у меня было два случая заболевания скарлатиной.

Задание III. Fill in the blanks with prepositions or adverbs.

1. The driver stretched ___ his hands, pulled the hand brake and the car stopped half-way ___ the hill.
2. I saw no point ___ your wasting time ___ rewriting your report.
3. If you want to have an evening out, the child is sure to be quite safe ___ the care of a baby-sitter.
4. Being afraid to disturb the other sleeping patients, the nurse's voice sank ___ whisper.
5. The doctor insists ___ taking the pill, it will ease your pain.
6. Say something to cheer her ___, she is ___ low spirits today.
7. I called the wrong number ___ accident.
8. He stuck ___ his story which did not change after many repetitions.
9. He took the blind man ___ arm and led him ___ the street.
10. He no longer seems to care ___ football as he once did.

Вариант 2

Задание I. Paraphrase the following phrases.

1. The advantages of the **stable** home are **visible**.
2. **To break up a home** is at the best a dangerous experiment and selfish into the bargain,
3. Punctually **on the stroke of nine** arrives Mrs. Small alone.
4. If he must go off like that why wouldn't he have chosen someone **who would have done them credit**.
5. A pretty woman would want **to show off her frock**.
6. He **sank into silence so profound** that Aunt Hester began to be afraid he had fallen into a trance.
7. They had never seen anyone **look so thunder and lightningly** as little June.

8. The potter pulled down the upper berth and prepared it so that the passenger could **sleep**.
9. There was a large crowd on the platform and he had **to push his way to the car with his elbows**.
9. He **held out his hand** to help her out of the bus.
10. They stood **face to face**.

Задание II. Translate the following sentences.

1. Жаль, что вы упустили такой прекрасный случай.
2. Они всегда были близкими друзьями, но после окончания университета разъехались в разные города и потеряли друг друга из виду.
3. Я уверен, он не хотел обидеть вас. Он действовал из лучших побуждений.
4. В их работе были отмечены некоторые недостатки. Хотелось бы знать какие меры принимаются в этом направлении.
5. Положение было опасным и мы должны были действовать немедленно.
6. Судить о человеке надо не словам, а по поступкам.
7. Судя по его виду, он чем-то расстроен.
8. Он настаивал, чтобы ему дали возможность доказать его правоту.
9. Желательно, чтобы выступающие говорили по существу, не вдаваясь в подробности.
10. Выставка произвела на него большое впечатление, и он посоветовал нам посетить ее.

Задание III. Fill in the blanks with prepositions or adverbs.

1. Pointing ___ a comfortable chair he said "Make yourself ___ home".
2. She was ___ point ___ saying something but changing her mind remained silent.\
3. The car was going ___ full speed.
4. They cleared the road ___ remains of the broken car so the traffic could move.
5. The baby calmed ___ as soon as he was back ___ his mother's lap.
6. If you are ___ doubt ___ route, have another look ___ the map.
7. Now ___ the wheel ___ his new car he was driving ___ James' restaurant.
8. James came hurrying ___ to meet him.
9. You needn't worry ___ little things, it's the big things that are important.
10. Something went wrong ___ my car the other day, it couldn't get started.

Критерии оценки:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если лексическое и грамматическое оформление предложений правильное, показал знание активного вокабуляра и тематики юнитов;
- оценка «хорошо» выставляется студенту, если он правильно оформил предложения с точки зрения лексики и грамматики, показал знание активного вокабуляра и тематики юнитов, но допустил некоторые ошибки в написании эссе;
- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он не совсем грамотно лексически и грамматически оформил предложения, показал недостаточные знания вокабуляра и тематики юнитов;

оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если содержание эссе не раскрыто полностью, допущено много ошибок в лексическом и грамматическом оформлении предложений, незнание вокабуляра.

- оценка «зачтено» выставляется студенту, если содержание эссе соответствует тематике юнитов, допущено минимальное количество ошибок в лексическом и грамматическом оформлении предложений.

- оценка «не зачтено» выставляется студенту, если в эссе допущено много лексических и грамматических ошибок и его содержание не соответствует заданной тематике.

Составитель: преп. Ибрагимова Н. М.

Оформление доклада, сообщения

МОУ ВО «Российско-Таджикский» (Славянский) университет»

Кафедра английской филологии
(наименование кафедры)

Сообщение

по дисциплине (модулю) **Практический курс речевого общения**
1 иностранного языка
(наименование дисциплины, модуля)

Требования к оформлению сообщения (доклада):

Содержание

- 1 Общие требования к оформлению
- 2 [Какие ГОСТы использовать](#)
- 3 [Как оформить титульный лист](#)
- 4 [Как оформить содержание](#)
- 5 [Как оформить текст доклада](#)
- 6 [Как оформить иллюстрации в докладе](#)
- 7 [Как оформить таблицы](#)
- 8 [Как оформить список литературы](#)
- 9 [Полезные советы, как оформить доклад правильно](#)
- 10 [Подведем итоги](#)

Доклад (сообщение)– это устное сообщение на определенную тему. Зачастую, никакого оформления для доклада вообще не требуется. Если вы не будете сдавать

доклад после выступления на проверку, то можете оформить его совершенно в любой форме. Главное – собственное удобство для публичного чтения текста.

Совершенно иначе обстоят дела с докладами, которые нужно сдавать на проверку учителю, преподавателю или конкурсной комиссии. В таком случае необходимо руководствоваться теми требованиями, которые предъявляет к оформлению работы проверяющий. Здесь и начинаются проблемы. Если для курсовых и дипломных работ обычно выпускаются специальные методические указания по их оформлению, то для докладов такие инструкции выпускаются крайне редко. Но это вовсе не означает, что форм по написанию докладов не существует.

Оформление сообщения:

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ
ТАДЖИКИСТАН
МОУ ВО РОССИЙСКО-ТАДЖИКСКИЙ СЛАВЯНСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ**

**Факультет иностранных языков
Кафедра английской филологии**

Сообщение

На тему: The right to work is a basic right of the citizen.

Автор
студент 5 курса
направление подготовки
«Перевод и переводоведение»
Ф.И.О.
(в именительном падеже)
Преподаватель (указать дисциплину)
Ф.И.О.

Душанбе 2024г

Какие ГОСТы использовать

При написании и оформлении такого вида работ следует руководствоваться ключевыми положениями [ГОСТ 7.32-2001](#), [ГОСТ 2.105-95](#), [ГОСТ Р 7.0.5-2008 \(ГОСТ 7.1-84\)](#) и правилами ЕСКД, предъявляемыми к оформлению текстовых документов.

Как оформить титульный лист доклада

Итак, первое, на что преподаватели обращают внимание – отступы. Так как готовый доклад сшивается с правой стороны, нужно здесь же отступить 3 см. Слева устанавливается отступ в 1 см., а сверху и снизу по 2 см.

По шрифту нет конкретных требований в ГОСТе, но, как правило, все данные пишутся шрифтом Times New Roman 14 кегль. Исключением может быть в верхний блок.

Структура титульного листа доклада

Как правило, титульный лист доклада – это первая страница, где указываются все данные ВУЗа (название, факультет), Ф. И. О. студента, преподавателя, название документа, город и год выпуска.

Проще всего доклад поделить на 3 части:

- верхний блок;
- средний блок;
- нижний блок.

В каждом блоке отображается необходимая информация, поэтому рассмотрим их по отдельности.

Верхний блок титульного листа

Здесь находится информация об учреждении. То есть, указывается страна, название университета и кафедра.

Средний блок титульного листа

По центру листа А4 заглавными буквами пишется ДОКЛАД, ниже название дисциплины, а затем темы. Вот как это будет выглядеть на примере:

Нижний блок титульного листа

И последний, но не менее ответственный момент – это написание нижней части. Здесь справа пишется должность, а напротив слева фамилия с инициалами научного руководителя и студента, также оставляется место для подписи.

В самом низу по центру пишется город и год изготовления доклада.

Содержание (оглавление) доклада

Оглавление следует сразу за титульной страницей, содержит сведения о разделах и подразделах доклада и страницах, на которых они располагаются. Шрифт Times New Roman 14 пт, допускается применение как строчных, так и прописных букв. Допускается не оформлять содержание, если текст доклада небольшой по объему и не разбит на разделы.

Как оформить текст доклада (сообщения)

Текст доклада оформляется шрифтом Times New Roman 14 пт или 12 пт. Для написания основного текста допускается применение только строчных букв..

По всему тексту должен применяться абзацный отступ, который составляет 1,25 см. Чаще всего используется полуторный межстрочный интервал, но допускается применение одинарного.

Точка после названий глав не ставится. В названии глав могут применяться прописные буквы, полужирное начертание.

КАК ОФОРМИТЬ ИЛЛЮСТРАЦИИ В ДОКЛАДЕ (СООБЩЕНИИ)

К иллюстрациям относятся схемы, графики, диаграммы, рисунки и фотографии. Если в тексте доклада присутствует несколько иллюстраций, они должны быть пронумерованы.

Каждая иллюстрация должна иметь информативное и точное название. Название располагается под иллюстрацией по центру строки и начинается со слов: «Рисунок 1 –». Далее следует само название с заглавной буквы.

Выравниваются иллюстрации по центру и располагаются сразу после текста, в котором они упоминаются.

Как оформить таблицы

В таблицах допускается использовать шрифт 10 или 12 пт. Каждая таблица должна иметь номер и название, начинающееся со слов: «Таблица 1 –». Название располагается сверху от таблицы. Таблицы располагаются в тексте сразу за их упоминанием в тексте.

Как оформить список литературы

Оформление списка литературы

- Аракин В.Д. и др. Практический курс английского языка. 4 2 курс. – М., Владос, 2005.
- Аракин В.Д. и др. Практический курс английского языка. 3 курс. –М., Владос. 2004.

- Шевцова С.Е. Учебник английского языка для 2 курсов институтов и факультетов иностранных языков. (The Intermediate Modern English Course) – М., Высшая школа, 2011.

Оформление списка источников регламентировано ГОСТ Р 7.0.5-2008.

Для книг должны быть указаны: фамилия и инициалы авторов, название, место издания, издательство, год издания количество страниц.

Для статей из журналов указывается фамилия и инициалы авторов, название статьи, название журнала, год изданий, номер выпуска и страницы, на которых расположена статья.

Список литературы располагается в алфавитном порядке.

В тексте доклада (сообщения) должны быть указаны ссылки на источники с указанием в квадратных скобках номера соответствующего источника.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ, КАК ОФОРМИТЬ ДОКЛАД (СООБЩЕНИЕ) ПРАВИЛЬНО

Напоследок несколько советов по подготовке и оформлению доклада:

Совет 1. Чтобы убрать лишние проблемы, нажмите сочетание клавиш Ctrl+F, затем вкладку «Заменить». В строке «Найти» поставьте два пробела, в строке «Заменить на» поставьте один пробел. Нажмите кнопку «Заменить все». Готово!

Совет 2. Не расставляйте номера ссылок на источники литературы в черновом варианте доклада. Возможно, вы еще переделаете список литературы – какое-то количество источников добавиться или удалиться. Очень трудно будет потом соотнести по номерам все источники. Указывайте в скобках название книги или автора. И только убедившись в том, что работа полностью закончена, оформляется ссылки на источники.

Совет 3. Если в тексте присутствуют непонятные сложные термины, раскрывайте их смысл. Так вы сделаете доклад более доступным для слушателей.

Совет 4. Текст оформленного материала и текст выступления может незначительно отличаться. Текст выступления может быть максимально упрощен для слушателей. (Но не перестарайтесь. Разговорная речь не приветствуется на выступлении).

Совет 5. Используйте возможности Word для создания автоматического оглавления. Такое оглавление смотрится намного лучше, чем то, что сделано вручную. Кроме того, элементы такого оглавления – ссылки, при нажатии на которые открывается страница с соответствующей главой.

Совет 6. Перед печатью проверьте еще раз текст на ошибки (орфографические ошибки Word выделяет красным цветом). Визуально оцените оформление (это

удобно сделать, уменьшив масштаб страницы): проверьте наличие подписей ко всем таблицам и рисункам, убедитесь в использовании одинакового шрифта в тексте, обратите внимание на выравнивание текста (оно должно быть по ширине).

Подведем итоги

Главное, что необходимо помнить: доклад – текст для выступления. Поэтому при написании доклада в первую очередь необходимо уделять внимание его информативности, лаконичности и доступности изложения для слушателя. От этого зависит результат выступления с докладом. Оформление – вторично, хотя и немаловажно.

Критерии оценки:

№ п/п	Оцениваемые параметры	Оценка в баллах
1.	Качество доклада (сообщения): - сопровождается иллюстративным материалом; - чётко выстроен; - рассказывается, но не объясняется суть работы; - зачитывается.	3
		2
		1
		0
2.	Использование демонстрационного материала: - автор представил демонстрационный материал и прекрасно в нём ориентируется; - использовался в докладе, хорошо оформлен, но есть неточности; - представленный демонстрационный материал не использовался докладчиком или был оформлен плохо, неграмотно.	2
		1
		0
3.	Качество ответов на вопросы: - даёт полные ответы на все вопросы; - не может чётко на вопросы; - не отвечает на вопросы.	2
		1
		0
4.	Владение научным и специальным аппаратом: - показано владение аппаратом; - использованы общенаучные и специальные термины; - показано владение базовым аппаратом.	3
		2
		1
5.	Чёткость выводов: - полностью характеризует работу; - имеются, но не доказаны	2
		1
	Итого	12

Оценка «5» - от 10 до 12 баллов

Оценка «4» - от 7 до 9 баллов

Оценка «3» - от 4 до 6 баллов

При количестве баллов менее 4 – рекомендовать учащемуся дополнительно поработать над данным докладом (сообщением).

Примерная тематика сообщения

- * What means of travelling affords most comfort for elderly people?
- * What is the most enjoyable means of travel?
- * In the 21st century people forgot how to use their legs. Share your opinion.
- * Playing a game is a fun only when you win. Do you agree?
- * Some people prefer to spend their free time outdoors. Other people prefer to spend their leisure time indoors. Would you prefer to spend your leisure activities inside or outside?
- * You need to travel from your home to place 100 kilometers away. What kind of transportation could you use?

Составитель: преп. Ибрагимова Н. М.

« *Ибрагимова* »